

Bản án số: **304/2018/HSST**

Ngày: 26/11/2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN NAM TỪ LIÊM, TP. HÀ NỘI

T phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- *Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Lý Kế Hiền

- *Các Hội thẩm nhân dân:*

1. Bà Phạm Thị Mai Anh

2. Bà Trần Thị Oanh

- ***Thư ký phiên tòa:*** Bà Phan Thị Duyên -Thư ký Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, T phố Hà Nội

- ***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm:*** Bà Lưu Thị Dáng Hương- Kiểm sát viên.

Ngày 26/11/2018, tại Trụ sở tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, T phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý 300/2018/HSST, ngày 09 tháng 11 năm 2018 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số 366/2018/HS-QĐ ngày 11/11/2018 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Đỗ Văn T**, sinh năm 1971; NKTT: xã Phụng Thượng, huyện Phúc Thọ, T phố Hà Nội; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 4/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam. Con ông: Đỗ Văn Diu, sinh năm 1946; con bà: Dương Thị Hoa, sinh năm 1944, Gia đình có 04 chị em, bị cáo là con thứ 02; có vợ là: Cấn Thị Thanh, sinh năm 1974; có 02 con, con lớn sinh năm 1994, con nhỏ sinh năm 1997. **Tiền sự: Chưa. Tiền án:** Tại bản án số 150 ngày 11/8/2015 Tòa án nhân dân quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội xử phạt 09 tháng tù bị cáo kháng cáo. Tại bản án phúc thẩm số 627 ngày 30/10/2015 Tòa án nhân dân TP Hà Nội xử phạt 9 tháng tù về tội “Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật hoang dã” theo quy định tại Điều 190 BLHS năm 1999.

Nhân thân: Tại bản án số 456A ngày 11/8/2006 Tòa án nhân dân quận Đống Đa, Hà Nội xử phạt 6 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, hạn thử thách là 12 tháng về tội “Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật hoang dã” theo quy định tại Điều 190 BLHS năm 1999. Danh chỉ bản số 365 do Công an quận Nam Từ Liêm lập

ngày 19/4/2018. Bị cáo bị tạm giữ và bắt trong trường hợp khẩn cấp ngày 17/4/2018 – Có mặt tại phiên tòa

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 20 giờ 00 phút ngày 17/04/2018, Phòng PC49 – Công an TP Hà Nội phối hợp với Công an quận Nam Từ Liêm tiến hành kiểm tra đối tượng Đỗ Văn T đang điều khiển xe Honda hiệu Wave RSX màu đen/đỏ BKS : 29V3-08222, trên xe có buộc 02 bao tải chứa màu xám có dấu hiệu nghi vấn. Qua kiểm tra phát hiện đối tượng T đang đợi gửi cho khách 08 (tám) cá thể tê tê đã bị lột vẩy, bỏ phủ tạng và làm đông lạnh; 04 (bốn) chi gồm 02 (hai) chi trước và 02 (hai) chi sau của loài gấu ngựa. Tại chỗ T khai mang 08 (tám) cá thể tê tê đã bị lột vẩy, bỏ phủ tạng và làm đông lạnh; 04 (bốn) chi gồm 02 (hai) chi trước và 02 (hai) chi sau của loài gấu ngựa đến Bến xe Mỹ Đình, phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội gửi xe khách tuyến đi Cao Bằng để bán cho khách ở Cao Bằng có số điện thoại là 0169331970. Khi T đang chuẩn bị bốc hàng lên xe khách thì bị tổ công tác Phòng PC49 – Công an TP Hà Nội phối hợp với Công an quận Nam Từ Liêm kiểm tra và lập biên bản, thu giữ số động vật trên. Đồng thời mời Đỗ Văn T về trụ sở Cơ quan Công an để làm việc.

Quá trình điều tra xác định: Khoảng tháng 12/2017, T đi lễ chùa ở Hà Tĩnh có quen một người phụ nữ khoảng 40 tuổi tên là Kiên, biết bà Kiên chuyên mua bán các loại động vật hoang dã nên T đã cho số điện thoại 0968802899 của mình để liên lạc. T có xin số điện thoại của bà Kiên và viết vào mảnh giấy nhưng đã làm mất, T không biết họ tên, địa chỉ cụ thể của bà Kiên ở đâu, chỉ biết bà Kiên sống tại Quảng Trị.

Khoảng ngày 10/4/2018, bà Kiên gọi điện cho T nói hiện có tê tê và chân tay gấu muốn tiêu thụ với giá 250.000 đồng/kg tê tê và 10.000.000 đồng/bộ chân, tay gấu (gồm 02 chi trước và 02 chi sau). Sau đó T liên lạc với người phụ nữ tên Trường khoảng 50 tuổi ở Cao Bằng qua số điện thoại 01693391970 (quen biết trong một lần đi bán bóng bay hội chợ tại Cao Bằng, có nhu cầu mua bán động vật hoang dã) thỏa thuận giá 300.000 đồng/kg tê tê và 11.000.000 đồng/bộ chân, tay gấu (gồm 02 chi trước và 02 chi sau). Khi nào bà Trường bán được cho khách sẽ thanh toán tiền cho T, khi đó T mới thanh toán tiền cho bà Kiên qua chuyển khoản (bà Kiên chưa cung cấp cho T số tài khoản). Mục đích T bán cho

bà Trường với giá chênh lệch để kiếm lời. Sau khi bà Trường đặt mua, T liên hệ với bà Kiên để chuyển số hàng trên ra Hà Nội.

Khoảng 4 giờ ngày 17/4/2018, T đi xe máy Honda Wave RSX màu đen/đỏ BKS: 29V3-08222 đi từ nhà tại Phụng Thượng, Phúc Thọ, Hà Nội đến ga Hà Nội trên đường Lê Duẩn để nhận hàng do bà Kiên gửi từ Quảng Trị ra gồm: 08 (tám) con tê tê và 01 (một) bộ chân tay gấu (gồm 02 chi trước và 02 chi sau) được để trong bao tải dứa màu xám rồi chờ về để trước cửa nhà. Khoảng 19 giờ 00 phút cùng ngày, T lái xe máy BKS: 29V3-08222 chở số động vật trên đến Bến xe Mỹ Đình, Nam Từ Liêm, Hà Nội để gửi cho bà Trường ở Cao Bằng qua xe ô tô khách. Khi T vừa chở đến bến xe thì bị lực lượng Công an kiểm tra, bắt giữ và đưa về trụ sở công an để làm việc.

Vật chứng thu giữ:

- 01 bao tải màu xám bên trong có chứa 08 cá thể Tê tê (đã chết, bị lột vảy, bỏ phủ tạng, đông lạnh) có tên khoa học là *Manis Javanica*, tổng trọng lượng là 34,2 kg.

- 01 bao tải màu xanh bên trong có chứa 04 chi (02 chi trước và 02 chi sau) của loài Gấu ngựa có tên khoa học *Ursus thibetanus*, tổng trọng lượng là 17kg.

- 01 xe máy nhãn hiệu Honda hiệu Wave RSX màu đen/đỏ BKS: 29V3 - 08222.

- 01 điện thoại Nokia đã qua sử dụng, kèm sim điện thoại 0987702899.

Tiến hành khám xét nơi ở của Đỗ Văn T tại Thôn Đông, xã Phụng Thượng, huyện Phúc Thọ, Hà Nội không phát hiện và thu giữ đồ vật, tài liệu gì.

Tại Cơ quan Công an, T khai nhận biết rõ việc mua bán tê tê và các chi gấu thuộc danh mục loài nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ là vi phạm pháp luật nhưng vì mục đích kiếm lời từ tiền chênh lệch qua việc mua bán nên T vẫn thực hiện.

Quá trình điều tra, Đỗ Văn T cung cấp bệnh án điều trị số 3513 – 17 tại Bệnh viện tâm thần Trung ương vào tháng 9/2017. Ngày 14/5/2018, Cơ quan CSĐT – Công an quận Nam Từ Liêm đã trưng cầu Viện pháp y tâm thần Trung ương, tiến hành giám định tâm thần đối với bị can Đỗ Văn T trước, trong và sau khi phạm tội. Ngày 08/8/2018, Viện pháp y tâm thần Trung ương có Kết luận giám định pháp y tâm thần số 251/KLGD kết luận: Trước khi phạm tội (từ năm 2016), trong khi thực hiện hành vi phạm tội ngày 17/4/2018 và tại thời điểm giám định bị can Đỗ Văn T có biểu hiện Rối loạn sự thích ứng với rối loạn hỗn hợp các cảm xúc và hành vi theo phân loại bệnh quốc tế lần thứ 10 năm 1992 có

mã số F43.25. Tại thời điểm phạm tội và thời điểm giám định bệnh ở giai đoạn ổn định bị can đủ khả năng nhận thức và điều khiển hành vi. Hiện bị can không cần phải áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh.

Ngày 23/4/2018, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Nam Từ Liêm có Quyết định trưng cầu giám định mẫu động vật thu được. Ngày 02/5/2018, Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật có Kết luận giám định động vật số 350/STTNSV. Kết luận:

- 08 (tám) cá thể động vật (đã chết, bị lột vảy, bỏ phủ tạng, đông lạnh) là loài Tê tê Java có tên khoa học là *Manis Javanica*. Loài Tê tê java *Manis Javanica* thuộc phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính phủ).

- 04 (bốn) chi động vật (02 chi trước và 02 chi sau) là chi loài Gấu ngựa có tên khoa học *Ursus thibetanus*. Loài gấu ngựa *Ursus thibetanus* thuộc phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính phủ) và thuộc nhóm IB, Nghị định 32/2006/NĐ-CP, ngày 30/3/2006 của Chính phủ.

Quá trình điều tra, Đỗ Văn T cung cấp bệnh án điều trị số 3513 – 17 tại Bệnh viện tâm thần Trung ương vào tháng 9/2017. Ngày 14/5/2018, Cơ quan CSĐT – Công an quận Nam Từ Liêm đã trưng cầu Viện pháp y tâm thần Trung ương, tiến hành giám định tâm thần đối với bị can Đỗ Văn T trước, trong và sau khi phạm tội. Ngày 08/8/2018, Viện pháp y tâm thần Trung ương có Kết luận giám định pháp y tâm thần số 251/KLGĐ kết luận: trước khi phạm tội (từ năm 2016), trong khi thực hiện hành vi phạm tội ngày 17/4/2018 và tại thời điểm giám định bị can Đỗ Văn T có biểu hiện Rối loạn sự thích ứng với rối loạn hỗn hợp các cảm xúc và hành vi theo phân loại bệnh quốc tế lần thứ 10 năm 1992 có mã số F43.25. Tại thời điểm phạm tội và thời điểm giám định bệnh ở giai đoạn ổn định bị can đủ khả năng nhận thức và điều khiển hành vi. Hiện bị can không cần phải áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh.

Ngày 10/10/2018, Cơ quan điều tra Công an quận Nam Từ Liêm đã ra Quyết định tách phần tài liệu liên quan đến người phụ nữ tên Kiên ở Quảng Trị và người phụ nữ tên Trường ở Cao Bằng liên quan đến hành vi vi phạm quy định về quản lý, bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm, khi nào xác định được sẽ xử lý sau.

Tại bản Cáo trạng số 315/CT-VKS ngày 05/11/2018, Viện kiểm sát nhân quận Nam Từ Liêm truy tố bị cáo Đỗ Văn T về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm” theo Điểm a Khoản 3 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa:

- Bị cáo T khẩn khai nhận: Đỗ Văn T đã thừa nhận có mua bán 08 tám con Tê tê, 04 (bốn) chi loài Gấu ngựa và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng mức hình phạt thấp nhất để bị cáo sớm trở về cùng gia đình và xã hội.

- Đại diện Viện kiểm sát sau khi phân tích tính chất mức độ hành vi phạm tội, đánh giá nhân thân của bị cáo đã kết luận giữ quan điểm như cáo trạng truy tố là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm s Điều 51, điểm h khoản 1 Điều 52, Điểm a Khoản 3 Điều 244 của Bộ luật hình sự năm 2015, xử phạt bị cáo Đỗ Văn T từ 10 đến 11 năm tù. Đề nghị HĐXX không áp dụng hình phạt bổ xung theo khoản 4 Điều 244 vì bị có không có nghề nghiệp ổn định không có thu nhập.

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ đã được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện các chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, của bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người bị hại cùng các tài liệu, chứng cứ khác đã thu thập có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử thấy có đủ cơ sở để xác định: Khoảng 4 giờ ngày 17/4/2018, Đỗ Văn T dùng xe máy nhãn hiệu Honda Wave RSX màu đen/đỏ BKS 29V3-08222 mua của đối tượng nữ giới tên Kiên ở Quảng Trị gồm: 08 (tám) cá thể động vật (đã chết, bị lột vảy, bỏ phủ tạng, đông lạnh) là loài Tê tê Java có tên khoa học là Manis Javanica và 04 (bốn) chi động vật (02 chi trước và 02 chi sau) là chi loài Gấu ngựa. Loài gấu ngựa Ursus thibetanus thuộc phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ được để trong hai bao tải dứa màu xám. T chở số động vật trên về để trước cửa nhà. Đến khoảng 19 giờ cùng ngày, T lái xe máy BKS: 29V3-08222 chở số động vật trên đến Bến xe Mỹ Đình, Nam Từ Liêm, T phó Hà Nội để gửi bán cho đối tượng nữ giới tên Trường ở Cao Bằng thông qua xe ô tô khách.

[2] Hành vi nêu trên của bị cáo đã đủ yếu tố cấu T tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm” theo quy định tại Điểm a Khoản 3 Điều 244 của Bộ luật hình sự năm 2015. Cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố bị cáo là hoàn toàn có căn cứ, đúng người, đúng tội, phù hợp pháp luật.

[3] Đánh giá về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo có nhân thân xấu, phạm tội lần này thuộc trường hợp tái phạm. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm vào các quy định của Nhà nước về bảo vệ môi trường, bảo vệ sự cân bằng sinh thái, đa dạng sinh học của các loài động vật hoang dã, quý hiếm trong môi trường sinh thái.

Vì mục đích thu lời bất chính, bị cáo đã mua bán và vận chuyển trái phép 08 cá Tê tê đã chết, không vảy, 04 chi loài Gấu ngựa thuộc phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ.

Bị cáo phạm tội với lỗi cố ý, nhận thức được hành vi của mình là sai nhưng vẫn cố ý phạm tội. Do đó, cần phải xử lý vụ án thật nghiêm, tương xứng với hành vi của bị cáo, mới có tác dụng cải tạo, giáo dục bị cáo, cũng như đáp ứng yêu cầu đấu tranh, phòng ngừa tội phạm nói chung. Bị cáo không có nghề nghiệp, không có thu nhập nên HĐXX không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Xem xét các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo: Bị cáo T khẩn khai báo, thể hiện thái độ ăn năn hối cải, bố, mẹ đẻ bị cáo là người có công với cách mạng.

Bị cáo phải chịu tình tiết tăng nặng tái phạm.

[4] Căn cứ vào tính chất và mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ của bị cáo đã được phân tích ở trên. Hội đồng xét xử thấy cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục bị cáo T công dân biết tôn trọng pháp luật. Ngoài hình phạt của Bản án này, cần tổng hợp với hình phạt 09 tháng tù về tội: “*Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ*” của Bản án phúc thẩm số 627/2015/HSPT ngày 30/10/2015 của Tòa án nhân dân T phố Hà Nội, đã có hiệu lực pháp luật (*Theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật hình sự năm 2015*).

[5] Về trách nhiệm dân sự: Không

[6] Về xử lý vật chứng: Đối với chiếc xe máy nhãn hiệu Honda hiệu Wave RSX màu đen/đỏ BKS: 29V3 -08222 đứng tên Đỗ Văn T và điện thoại Nokia đã qua sử dụng, kèm sim điện thoại 0987702899 là phương tiện phạm tội cần phải tịch thu xung quỹ Nhà nước.

Đối với 08 cá thể Tê tê (đã chết, bị lột vảy, bỏ phủ tạng, đông lạnh) tổng trọng lượng là 34,2 kg, 04 chi (02 chi trước và 02 chi sau) của loài Gấu ngựa tổng trọng lượng là 17kg đã bàn giao cho Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam nên HĐXX không xem xét.

[7] Về đề nghị của đại diện Viện kiểm sát đối với vụ án: Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử tuyên phạt bị cáo Đỗ Văn T từ 10 đến 11 năm tù là phù hợp với tính chất, mức độ của hành vi phạm tội của bị cáo gây ra cũng đủ tác dụng giáo dục, răn đe bị cáo và phòng ngừa chung.

[8] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Tại quá trình điều tra, các bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[9] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào Điểm a Khoản 3 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015, Điểm s Khoản 1, 2 Điều 51, Điểm h Khoản 1 Điều 52 , Điều 56 Bộ luật hình sự năm 2015.

Tuyên bố: Bị cáo Đỗ Văn T phạm tội: “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm”.

Xử phạt: Bị cáo Đỗ Văn T 10(Mười) năm tù. Tổng hợp với hình phạt 09 tháng tù về tội: “Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ” của Bản án số 627/2015/HSPT ngày 30/10/2015 của Tòa án nhân dân T phố Hà Nội. Buộc bị cáo T phải chấp hành hình phạt chung cho của 02 bản án là 10 năm 09 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 17/4/2018 được trừ thời gian tạm giam từ ngày 10/4/2015 đến ngày 20/4/2015 của Bản án số 627/2015/HSPT ngày 30/10/2015 của Tòa án nhân dân T phố Hà Nội.

Căn cứ vào Điểm a Khoản 2 Điều 106, Khoản 2 Điều 136, Khoản 1 Điều 331, Khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; Điểm a Khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/ UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban

thường vụ Quốc Hội, quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Về vật chứng: Tịch thu xung quỹ Nhà nước 01 xe máy nhãn hiệu Honda hiệu Wave RSX màu đen/đỏ BKS : 29V3-08222 đứng tên Đỗ Văn T; 01 điện thoại Nokia 1200 đã qua sử dụng, kèm sim điện thoại 0968802899.

Về án phí: Bị cáo Đỗ Văn T phải chịu 200.000 đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí Hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- TT lý lịch-Sở tư pháp Hà Nội;
- VKSND Q. Nam Từ Liêm
- VKSND T phố Hà Nội
- TAND T phố Hà Nội
- Công an quận Nam Từ Liêm
- Chi cục THADS Q. Nam Từ Liêm;
- Lưu HS-VP

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Lý Kế Hiền